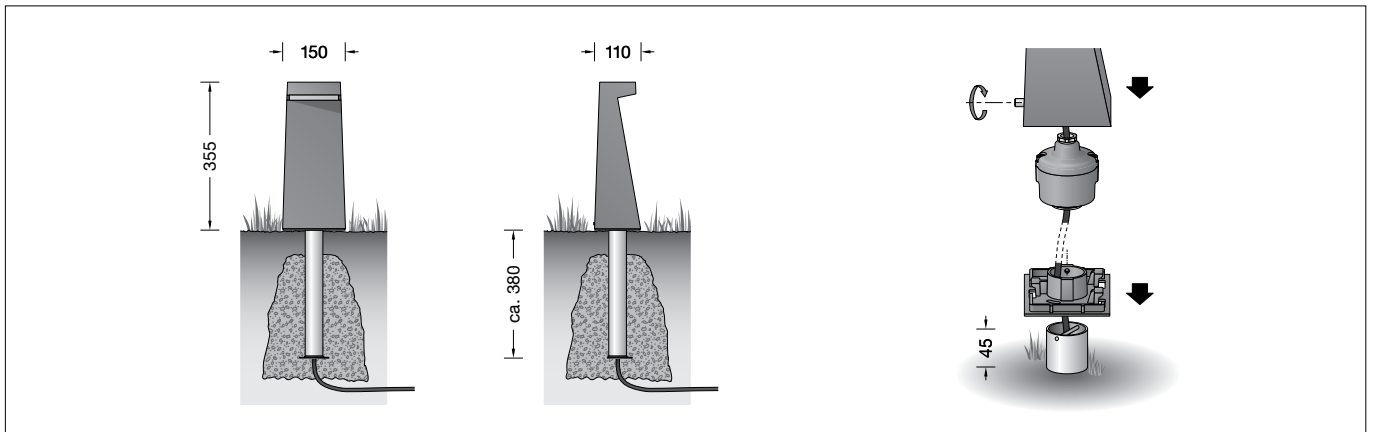


BEGA**84 108**

Garten- und Wegeleuchte
Garden and pathway luminaire
Luminaire de jardin et d'allée

IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Garten- und Wegeleuchte mit nach unten gerichtetem Licht für wirkungsvolle Beleuchtung in privaten Gartenanlagen. Leuchte zur gleichmäßigen und blendfreien Beleuchtung von Bodenflächen.

Application

Garden and pathway luminaire with light directed downwards for effective illumination in private gardens. Luminaire for the uniform, glare-free illumination of ground surfaces.

Utilisation

Luminaire de jardin et d'allée et d'allées à éclairage dirigé vers le bas pour un éclairage décoratif dans les jardins privés. Ils permettent d'éclairer les sols, sans éblouir.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	11,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	13,6 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 45 \text{ }^\circ\text{C}$

Lamp

Module connected wattage	11.6 W
Luminaire connected wattage	13.6 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 45 \text{ }^\circ\text{C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	11,6 W
Puissance raccordée du luminaire	13,6 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 45 \text{ }^\circ\text{C}$

84 108 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0760/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	2140 lm
Leuchten-Lichtstrom*	650 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	47,8 lm/W

84 108 K3

Module designation	LED-0760/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	2140 lm
Luminaire luminous flux*	650 lm
Luminaire luminous efficiency*	47,8 lm/W

84 108 K3

Marquage des modules	LED-0760/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	2140 lm
Flux lumineux du luminaire*	650 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	47,8 lm/W

* vorläufige Daten

* preliminary data

* données provisoires

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Sicherheitsglas mit optischer Struktur
Silikondichtung
Leuchte mit Erdstück für die Befestigung im Boden
Erdstück besteht aus Stahl, feuerverzinkt nach EN ISO 1461
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Schutzklasse I
Staubart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 3,5 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Safety glass with optical structure
Silicone gasket
Luminaire with anchorage unit for fixing in the soil
The anchorage unit is made of galvanised steel according to EN ISO 1461
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
CE – Conformity mark
Weight: 3.5 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre de sécurité à structure optique
Joint silicone
Luminaire avec pièce enterrée pour fixation dans le sol
La pièce à enterrer est en acier galvanisé EN ISO 1461
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
CE – Sigle de conformité
Poids: 3,5 kg

Lichttechnik

Empfohlener Lichtpunktabstand 6 m.

Lighting technology

Recommended light point interval 6 m.

Technique d'éclairage

Espacement recommandé entre les points lumineux 6 m.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen. Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 100 mm über Befestigungsgrund ausreichend. Zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung im Erdreich empfehlen wir die Verwendung der Verteilerdose **70 730** oder **71 053**. Erdkabel von unten in das Erdstück einführen. Beim Einbau des Erdstücks ist darauf zu achten, dass das Rohr absolut senkrecht steht. Schraube am Fußpunkt lösen und Montageplatte entnehmen. Montageplatte auf Erdstück führen, ausrichten und befestigen. Schrauben lösen und Anschlussdose öffnen. Leuchtenanschlussleitung durch die Leitungsverschraubung in die Anschlussdose führen. Leitungsverschraubung fest anziehen. Netzanschlussleitung durch den Dichtnippel in das Unterteil der Anschlussdose führen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Anschlussdose fest verschrauben. Leuchte in die Montageplatte einsetzen, drehen und mit Schraube festsetzen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. The base of the luminaire must not be below top edge of the mounting surface. A cable length of 100 mm above the ground surface is required for the electrical connection of the luminaire. In case of through-wiring of the mains supply cable in the soil we recommend to use a distribution box **70 730** or **71 053**. Pass the underground cable into the anchorage unit from underneath. When installing the anchorage unit, make sure that the tube is absolutely vertical. Undo the screw at the base and remove mounting plate. Guide the mounting plate onto the anchorage unit, align it and secure it in place. Undo the screws and open the connection box. Pass the luminaire power supply cable through the screw cable gland and into the connection box. Tighten the screw cable gland securely. Pass the power connecting cable through the sealing nipple and into the bottom part of the connection box. Make protective earth connection and electrical connection. Screw-fit the connection box securely. Insert the luminaire into the mounting plate, turn it and secure it with the screw.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Le pied du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur de la couche de finition du sol. Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 100 mm au-dessus du sol est suffisante. Pour le branchement en dérivation du câble de raccordement dans le sol nous recommandons l'utilisation d'une boîte de dérivation **70 730** ou **71 053**. Introduire le câble souterrain dans la pièce à enterrer par en dessous. Lors de l'installation de la pièce à enterrer, veiller à ce que le tube soit parfaitement perpendiculaire au sol. Desserrer la vis du pied du luminaire et retirer la contre-plaque. Poser la platine de fixation sur la pièce à enterrer, l'orienter puis fixer. Desserrer les vis et ouvrir la boîte de raccordement. Guider le câble de raccordement du luminaire dans la boîte de raccordement à travers le presse-étoupe. Serrer fermement le presse-étoupe. Guider le câble de raccordement réseau dans la partie inférieure de la boîte de raccordement à travers le nippel d'étanchéité. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Visser fermement la boîte de raccordement. Installer le luminaire dans la platine de fixation, tourner puis fixer à l'aide de la vis.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.

Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA

correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

Verteilerdose für den Einbau ins Erdreich

70 730 Verteilerdose mit 7 Leitungseinführungen · Klemme 5 x 4[□]

71 053 Verteilerdose mit 10 Leitungseinführungen · Klemme 6 x 16[□]

Accessories

Distribution box for installation in soil

70 730 Distribution box with 7 cable entries
Connection terminals 5 x 4[□]

71 053 Distribution box with 10 cable entries
Connection terminals 6 x 16[□]

Accessoires

Boîte de dérivation pour encastrement dans le sol

70 730 Boîte de dérivation avec 7 entrées de câble · borniers 5 x 4[□]

71 053 Boîte de dérivation avec 10 entrées de câble · borniers 6 x 16[□]

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

See the separate instructions for use.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

LED-Netzteil
LED-Modul 3000K

DEV-0136/350
LED-0760/830

Spares

LED power supply unit
LED module 3000K

DEV-0136/350
LED-0760/830

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED
Module LED 3000K

DEV-0136/350
LED-0760/830